

USB-PROGRAMMIERADAPTER

BEST.-NR. 19 73 39



VERSION 01/09

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt dient zum Verbinden eines dazu geeigneten Steuergeräts (z.B. C-Control) mit einem USB-Port eines PCs. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das Produkt entspricht den geltenden gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände.
- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Geräts, das Sie über den USB-Programmieradapter mit einem PC verbinden wollen.

SOFTWARE-INSTALLATION

Bevor das Kabel mit dem Computer verbunden werden darf, ist zuerst die Software der mitgelieferten CD zu installieren. Zum Betrieb ist mindestens Windows 2000/XP/Vista erforderlich.

Legen Sie die mitgelieferte CD in das entsprechende Laufwerk Ihres Computers ein.

Falls das Installationsprogramm nicht automatisch startet, so öffnen Sie den Dateimanager von Windows und starten Sie das Installationsprogramm auf der CD. Folgen Sie allen Anweisungen der Software.

ANSCHLUSS AN DEN COMPUTER

- Falls noch nicht geschehen, installieren Sie zuerst die Software, siehe obiger Abschnitt „Software-Installation“).
- Verbinden Sie erst nach der Installation der Software das Kabel mit dem Computer, andernfalls ist keine Funktion möglich.
- Beim ersten Anschluss des USB-Programmieradapters an den PC erkennt Windows ggf. neue Hardware und schließt die Treiberinstallation ab.

ANSCHLUSS

- Verbinden Sie nach dem Anschluss des Kabels an den PC den Spezialstecker des USB-Programmieradapters mit der entsprechenden Buchse im Steuergerät (z.B. C-Control).

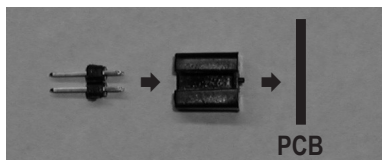
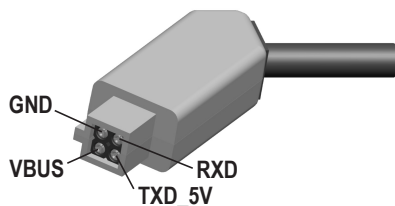


Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Steuergeräts, mit dem Sie den USB-Programmieradapter verbinden wollen.

Wenden Sie beim Einstecken keine Gewalt an, achten Sie auf die Form des Steckers und der Buchse im Steuergerät bzw. kontrollieren Sie anhand der Bedienungsanleitung des Steuergeräts die richtige Position des Steckers.

- Der USB-Programmieradapter dient nur zur Verbindung zwischen PC und Steuergerät (z.B. C-Control), es ist keine weitere Software enthalten; diese muss entweder dem Steuergerät beiliegen oder sie ist getrennt zum Steuergerät erhältlich.

Beachten Sie für die Bedienung der Software zum Steuergerät dessen Bedienungsanleitung.



ENTSORGUNG



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

TECHNISCHE DATEN

Stromaufnahme: <100mA
Anschluss: USB1.1/2.0
Kabellänge: Ca. 180cm

Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.voltcraft.de).
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2009 by Voltcraft®

USB PROGRAMMING ADAPTER

ORDER NO. 19 73 39



VERSION 01/09

INTENDED USE

The product is intended for connecting a suitable control device (e.g. C-Control) to a USB port on a PC.

No part of the product must be modified or rebuilt!

Any use other than the one described above is inadmissible and damages this product. Furthermore, there are dangers such as fire, short circuit, electric shock etc..

The product corresponds to the valid legal, national and European specifications. All names of companies and products are trademarks of the respective owner. All rights reserved.

SAFETY INSTRUCTIONS



The guarantee will be void if damage is incurred resulting from non-compliance with the operating instructions! We do not assume any liability for resulting damage!

Nor do we assume liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the safety instructions! In such cases the guarantee is voided.

- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children.
- For safety reasons, any unauthorized conversion and/or modifications to the product are not permitted.
- The product must not get damp or wet.
- Do not leave packaging material laying around carelessly. It may become dangerous playing material for children.
- Please note the operating instructions of the device you wish to connect to a PC via the USB programming adapter.

SOFTWARE INSTALLATION

Before the cable can be connected to the computer, the software on the CD supplied must first be installed. Minimum operating requirement is Windows 2000/XP/Vista.

Place the CD included in the delivery in the corresponding drive of your computer.

If the installation programme does not start automatically, open the Windows file manager and start the installation programme on the CD. Follow the instructions of the software.

CONNECTION TO THE COMPUTER

- If you have not yet installed the software, do so, see the section above "Software Installation").
- Only connect the cable to the computer once the software installation is complete, otherwise no function is possible.
- When you first connect the USB programming adapter to the PC, Windows recognises where necessary any new hardware and completes driver installation.

CONNECTION

- Once the cable has been connected to the PC, insert the USB programming adapter's special plug to the corresponding socket on the control device (e.g. C-Control).

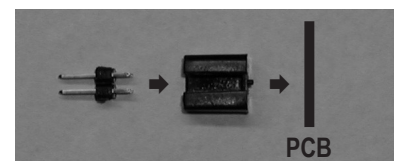
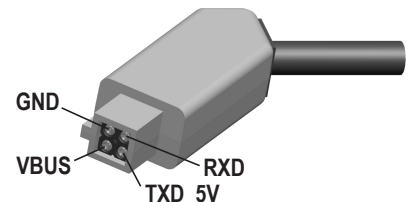


Please note the operating instructions of the control device you wish to connect to the USB programming adapter.

Do not use any force when inserting the plug, note the shape of the plug and the socket on the control device and check the correct positioning of the plug using the operating instructions.

- The USB programming adapter is intended for connecting a PC and a control device (e.g. C-Control), no further software is included; the further software must either be included with the control device or can be purchased separately.

Please note the operating instructions for the control device when operating the software.



DISPOSAL



Please dispose of the device, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

TECHNICAL DATA

Current consumption: <100mA
Connection: USB1.1/2.0
Cable length: Approx. 180cm

Legal notice

These operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).
All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.
These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.
© Copyright 2009 by Voltcraft®.

ADAPTATEUR DE PROGRAMMATION USB

N° DE COMMANDE 19 73 39



VERSION 01/09

RESTRICTIONS D'UTILISATION

Le produit permet de relier un appareil de commande approprié (par ex. C-Control) à un port USB d'un ordinateur. L'ensemble du produit ne doit être ni modifié, ni transformé !

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment est inadmissible et entraîne des dommages sur l'appareil. Par ailleurs cela est associé à des dangers comme p. ex. court-circuit, incendie, choc électrique, etc.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non-observation des précautions d'emploi ! De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

- Ce produit n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de modifier la construction et/ou de transformer le produit soi-même !
- Il faut impérativement veiller à ce que l'appareil ne soit ni mouillé ni humide.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Respectez la notice d'utilisation de l'appareil que vous voulez connecter à l'ordinateur par l'adaptateur de programmation USB.

INSTALLATION DU LOGICIEL

Le logiciel du CD fourni doit d'abord être installé avant de brancher le câble à l'ordinateur. Le bon fonctionnement requiert au moins Windows 2000/XP/Vista.

Insérez le CD joint dans le lecteur correspondant de votre ordinateur.

Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, ouvrez dans ce cas le gestionnaire de fichiers de Windows et démarrez le programme d'installation du CD. Suivez toutes les instructions du logiciel.

RACCORDEMENT À L'ORDINATEUR

- Si cela n'est pas encore fait, installez d'abord le logiciel, voir paragraphe ci-dessus « Installation du logiciel »).
- Raccordez, seulement après l'installation du logiciel, le câble à l'ordinateur ; dans le cas contraire, l'appareil ne peut pas fonctionner.
- Avec le premier raccordement de l'adaptateur de programmation USB à l'ordinateur, Windows détecte le nouveau matériel et termine l'installation des pilotes.

RACCORDEMENT

- Une fois le câble connecté à l'ordinateur, reliez le connecteur spécial de l'adaptateur de programmation USB à la douille correspondante de l'appareil de commande (par ex. C-Control).

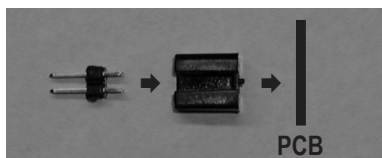
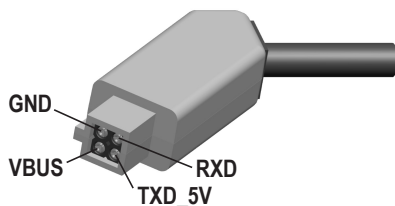


Respectez la notice d'utilisation de l'appareil sur lequel vous voulez connecter l'adaptateur de programmation USB.

Ne forcez pas lors du raccordement, veillez à la forme du connecteur et de la douille de l'appareil de commande et contrôlez la bonne position du connecteur en vous référant à la notice d'utilisation de l'appareil de commande.

- L'adaptateur de programmation USB fait office de connexion entre l'ordinateur et l'appareil de commande (par ex. C-Control), il ne contient aucun autre logiciel, celui-ci doit être fourni avec l'appareil de commande ou disponible séparément.

Respectez la notice d'utilisation du logiciel de l'appareil de commande pour utiliser le logiciel.



ÉLIMINATION



Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Consommation de courant : <100mA
Raccordement : USB1.1/2.0
Longueur de câble : env. 180cm

Information légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.
© Copyright 2009 by Voltcraft®.

USB-PROGRAMMEERADAPTER

BESTELNR. 19 73 39



VERSIE 01/09

BEOOGD GEBRUIK

Dit product wordt gebruikt voor het verbinden van een daarvoor geschikt besturingsapparaat (b.v. C-Control) met een USB-poort van een PC.

Het gehele product mag niet gewijzigd resp. omgebouwd worden!

Een ander gebruik dan hier beschreven is niet toegelaten en heeft de beschadiging van het product tot gevolg. Bovendien bestaat er gevaar voor b.v. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet aansprakelijk! In zulke gevallen vervalt de garantie.

- Het product is geen speelgoed, het hoort niet thuis in kinderhanden.
- Om veiligheidsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Het product mag niet vochtig of nat worden.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn!
- Neem de gebruiksaanwijzing van het apparaat, dat u via de USB-programmeeradapter met een PC verbinden wilt, in acht.

SOFTWARE-INSTALLATIE

Vóórdat de kabel met de computer verbonden mag worden, moet eerst de software op de meegeleverde CD geïnstalleerd worden. Voor het gebruik is minimaal Windows 2000/XP/Vista noodzakelijk.

Plaats de meegeleverde CD in het betreffende station van uw computer.

Wordt het installatieprogramma niet automatisch gestart, open dan het bestandsbeheer van Windows en start het installatieprogramma op de CD. Volg alle aanwijzingen van de software.

AANSLUITING AAN DE COMPUTER

- Installeer, voor zover dat nog niet gedaan werd, de software, zie bovengenoemde paragraaf „Software-installatie“).
- Verbind pas na de installatie van de software de kabel met de computer, anders is geen functioneren mogelijk.
- Bij het eerste aansluiten van de USB-programmeeradapter aan de PC herkent Windows eventueel nieuwe hardware en voert de installatie van drivers uit.

AANSLUITEN

- Verbind na het aansluiten van de kabel aan de PC de speciale stekker van de USB-programmeeradapter met de overeenkomstige bus van het besturingsapparaat (b.v. C-Control).

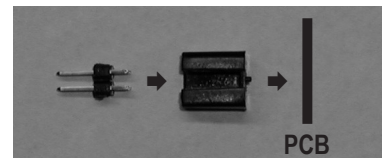
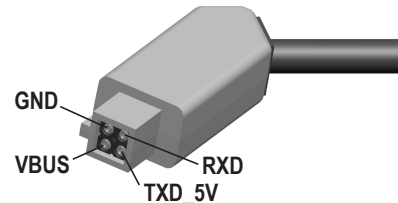


Neem de gebruiksaanwijzing van het apparaat, dat u met de USB-programmeeradapter verbinden wilt, in acht.

Gebruik bij het insteken geen geweld, let op de vorm van de stekker en de bus in het besturingsapparaat resp. controleer met behulp van de gebruiksaanwijzing van het besturingsapparaat de juiste positie van de stekker.

- De USB-programmeeradapter dient als verbinding tussen PC en besturings-apparaat (b.v. C-Control), er wordt geen andere software meegeleverd; deze wordt of met het besturingsapparaat meegeleverd of kan apart voor het besturingsapparaat aangeschaft worden.

Neem voor het bedienen van de software voor het besturingsapparaat de gebruiksaanwijzing ervan in acht.



VERWIJDERING



Verwijder het onbruikbaar geworden product volgens de geldende wettelijke voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Stroomopname: < 100mA
Aansluiting: USB1.1/2.0
Kabellengte: ca. 180cm

Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.
© Copyright 2009 by Voltcraft®.